

# FLASH INFO

## EUROPE

30 juillet 2010

### ALLEMAGNE

#### ENTREPRISES A LA UNE

##### Deutsche Bahn veut passer sous la Manche.

L'opérateur allemand du rail Deutsche Bahn va effectuer en octobre, avec un train à grande vitesse, un trajet dans le tunnel sous la Manche pour la première fois. La France et le Royaume-Uni ont fixé des conditions d'exploitation, notamment de longueur des trains, que ne remplissent à l'heure actuelle que les véhicules Eurostar, bloquant de fait l'accès de concurrents au tunnel. Mais un groupe de travail est en place pour faire évoluer la situation. L'opérateur du tunnel, Eurotunnel, appelle de ses vœux l'arrivée de concurrents, et a lancé la semaine dernière un nouvel appel du pied à Deutsche Bahn, évoquant le potentiel d'une liaison Londres-Francfort ou Londres-Amsterdam

*Le Soir, 29 juillet 2010, (1 p.)*

##### Industrie – Le groupe Siemens refait surface grâce à l'euro.

Le conglomérat industriel allemand Siemens a renoué au troisième trimestre avec la croissance du chiffre d'affaires et des entrées de commandes, témoignant de la reprise sur ses marchés et grâce au déclin de l'euro, selon des chiffres publiés jeudi. Le chiffre d'affaires s'est établi à 19,2 milliards d'euros, et les entrées de commandes à 20,9 milliards d'euros, en hausse de 22 % sur un an. C'est la première croissance affichée par ces deux paramètres depuis le quatrième trimestre 2008. Les trois secteurs clés de Siemens –industrie, énergie et médical– ont dégagé un bénéfice d'exploitation de 2,33 milliards d'euros, en hausse de 40 % sur un an. Le bénéfice net a crû de 9 % à 1,44 milliard d'euros. Pour l'exercice octobre 2009-septembre 2010, le groupe de Munich attend toujours un chiffre d'affaires en recul et, conformément à une prévision rehaussée récemment, un bénéfice des secteurs supérieur à celui de 2009 (7,47 milliards d'euros).

*La Libre Belgique, 30 juillet 2010, (1 p.)*

#### SOCIAL

##### Un salarié allemand sur cinq sous-payé.

Selon une étude de l'Institut pour le travail et la qualification (IAQ) de l'Université de Duisburg, plus d'un cinquième des salariés allemands étaient payés moins de 10 euros bruts de l'heure. 1,15 million d'employés sont même rémunérés moins de 5 euros de l'heure. Plus inquiétant encore, le nombre de travailleurs pauvres ne cesse d'augmenter en république fédérale. En 2008, 6,55 millions de personnes gagnaient moins de 10 euros, soit 220.000 de plus que 2 ans plus tôt. Les mesures sensées améliorer la compétitivité des entreprises rhénanes décidées par Gerhard Schröder lors de son passage à la Chancellerie fédérale ont en effet permis aux employeurs de recruter du personnel à moindre frais. Les «minijobs» (c'est leur nom officiel) limitent ainsi à 400 euros nets par mois les revenus des salariés. De très nombreuses sociétés de service et d'importantes chaînes de grande distribution usent et abusent de ces contrats. L'Allemagne fait en effet partie des rares pays de l'Union à ne pas avoir de salaire minimum.

*L'Echo, 29 juillet 2010, (1 p.)*

## ACTUALITES DES REGIONS

### Trois commerces de Barcelone sur quatre ont vu leurs ventes diminuer cette année.

Un sondage auprès de 200 commerces de Barcelone révèle que 3 commerces sur 4 a vu ses ventes baisser le trimestre dernier mais 30 % espère augmenter ses ventes ces prochains mois. Malgré cette diminution des ventes à cause de la crise, 20 % de ces commerçants ont assuré qu'ils n'ont pas réduit leur personnel et 5 % certifient l'avoir augmenté. Ce sondage indique également que 40 % des clients sont moins fidèles et les commerçants ont assuré que 25 % des consommateurs rentrent dans leurs commerces et n'achètent pas. D'autre part, il souligne que 50 % des consommateurs règlent par carte bancaire et que 80 % d'entre eux cherchent des offres et des remises. Les consommateurs contrôlent donc davantage leurs achats.

### Tres de cada cuatro comercios barceloneses redujo las ventas este año

*Un estudio acerca de unos 200 comercios barceloneses revela que tres de cada cuatro comercios redujo sus ventas en el último trimestre pero el 30 % confía en aumentar sus ventas. A pesar de la disminución de las ventas por culpa de la crisis, un 20 % asegura que mantuvo intacta su plantilla y un 5% la incremento. Este estudio indica también que un 40 % de estos comerciantes tiene un cliente menos fiel y un 25% asegura que hay consumidores que entran en su establecimiento y no acaban comprando. Por otra parte subraya que el 50 % paga con tarjeta y que el 80 % busca ofertas y descuentos y controla más sus compras.*

*Lavanguardia.es, 16 juin 2010, (1 p.)*

### L'amélioration de la croissance en Andalousie.

En cette période de crise, l'Institut de statistique de l'Andalousie a apporté de bonnes nouvelles. Le PIB de la communauté autonome a augmenté de 0,5 %, ce qui n'était pas arrivé depuis le premier trimestre 2008. Cette croissance a été engendrée par un plan de relance de la consommation des ménages. On constate également une hausse des exportations et une amélioration dans le comportement de toutes les industries sauf l'agriculture. La situation de l'Andalousie semble donc s'améliorer.

### El mejoramiento del crecimiento en Andalucía.

*En este período de crisis, el Instituto de estadística de Andalucía anunció ayer buenas noticias. El PIB de la comunidad autónoma aumentó el 0,5 %, lo que no había llegado desde el primer trimestre 2008. Este crecimiento ha sido engendrado por un plan de reactivación del consumo de las unidades familiares. También comprobamos una subida de las exportaciones y un mejoramiento en el comportamiento de todas las industrias excepto la agricultura. La situación de Andalucía parece mejorarse.*

*Elpais.com, 3 juin 2010, (1 p.)*

## ACTIVITES DES SECTEURS

### L'Espagne augmente ses ventes d'armes de 44 % durant la crise.

Pour l'économie espagnole 2009 a été la pire année en un demi-siècle, elle a perdu 3,6 % de son PIB et a dépassé les quatre millions de chômeurs. Cependant les exportations de matériel de défense ont atteint un record historique, 1.346,52 millions d'euros soit un développement de 44,1 % par rapport à 2008. Les 39,4 % des ventes se sont dirigés vers des pays de l'UE. Dans l'ensemble, les membres de l'UE et de l'OTAN représentent 64,78 % du marché extérieur.

### España aumenta un 44 % su venta de armas en el peor año de la crisis:

*2009 Fue el peor año en medio siglo para la economía española, que perdió el 3,6% de su PIB y superó los cuatro millones de parados. Sin embargo las exportaciones de material de defensa alcanzaron un récord histórico, 1.346,52 millones de euros, lo que supuso un incremento de 44,1% respecto a 2008. El 39,4% de las ventas se dirigieron a países de la UE. En conjunto, los socios de la UE y la OTAN suponen el 64,78% del mercado exterior*

*Elpais.com, 7 juin 2010, (1 p.)*

## TENDANCES ECONOMIQUES

### **Les causes et le prix du licenciement font échouer l'accord sur la réforme de travail.**

La réforme de travail n'a abouti à aucun accord. Après presque onze heures de réunion intense, le Gouvernement, le patronat et les syndicats ont terminé à six heures du matin les négociations sur les changements du marché du travail. Selon des sources du Ministère du Travail, il n'y a pas eu d'accord entre les trois parties. Le président de la CEOE, Gerardo Díaz Ferrán, pense que le licenciement et le montant des indemnités ont été les principales questions pour lesquelles ils n'ont pas trouvé d'accord.

### **Las causas y el coste del despido hacen fracasar el acuerdo sobre la reforma laboral**

*La reforma laboral saldrá adelante sin acuerdo. Tras casi once horas de intensa reunión, el Gobierno, la patronal y los sindicatos han concluido al filo de las seis de la mañana las negociaciones para pactar los cambios en el mercado de trabajo. Fuentes del Ministerio de Trabajo han constatado que "no ha habido margen para el acuerdo. Según el presidente de la CEOE, Gerardo Díaz Ferrán, las causas para poder hacer un despido procedente y la cuantía de las indemnizaciones han sido las cuestiones principales por las que han acabado sin acuerdo. Elpais.com, 10 juin 2010, (1 p.)*

## **GRANDE- BRETAGNE**

### **ENTREPRISES A LA UNE**

#### **EDF fait face à Ofgem suite à des coupures de courant.**

EDF Energy est confrontée à une amende de £ 2, 000,000 après que 100.000 consommateurs se soient retrouvés sans électricité pendant trois jours l'an dernier. Un incendie, soupçonné d'avoir été provoqué par des vandales, à « l'énergie Networks Dartford » en juillet 2009, a généré des coupures d'électricité dans 94.000 foyers et entreprises de la région environnante. L'amende proposée est expliquée dans un rapport publié par l'Ofgem et fait l'objet d'une longue consultation. La décision finale est attendue début d'août.

#### **EDF faces Ofgem fine after power cuts.**

*EDF Energy is facing a £2 million fine after almost 100,000 energy customers were left without power over three days last year. A fire, suspected to be started by vandals at EDF Energy Networks' Dartford Creek cable bridge last July, caused power cuts to 94,000 homes and businesses in the area. The proposed fine comes in a report published by Ofgem and is subject to a month-long consultation, with the final decision expected in early August.*

*Timesonline, 8 juin 2010, (1 p.)*

### **ACTUALITES DES REGIONS.**

#### **£ 21 pour une miché de pain.**

Un boulanger vend son pain £ 21 dans son magasin dans le Cotswolds. La cinquième génération de boulanger comprend dans ses clients des célébrités comme l'artiste Damien Hirst et l'actrice Liz Hurley. Sa recette, établie en octobre dernier, a demandé 6 mois de perfectionnement. Il utilise des ingrédients qu'on ne trouve dans aucun pain vendu en supermarché, leur coût d'achat étant trop élevé. Deux jours sont nécessaires pour la fabrication de ce pain comme l'a montré le documentaire de la BBC. C'est un pain de qualité destiné à des occasions spéciales.

#### **£21 Loaf of Bread.**

*A baker is selling a £21 loaf of bread from his shop in the Cotswolds. The fifth generation baker has some celebrity customers like the artist Damien Hirst and the actress Liz Hurley.*

*He took six months to perfect his recipe and finished it in October last year. He uses expensive ingredients that would not be found in a loaf of bread in a supermarket.*

*The bread takes two days to make and has appeared in a television documentary. It is the ultimate bread for special occasions.*

*Dailymail, 8 juin 2010, (1 p.)*